

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено:
на заседании кафедры лингводидактики и
переводоведения
протокол №7 от «24» февраля 2022 г.

Согласовано:
Председатель УМК факультета
 Мазунова Л.К.

Зав. кафедрой  Морозкина Е.А.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Основы теории первого иностранного языка

Обязательная часть

Программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки
Теоретическое и прикладное переводоведение

Квалификация
Бакалавр

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Разработчик (составитель) доц., к. филол. н., доц. Рюкова А.Р. (должность, ученая степень, ученое звание) |  / Рюкова А.Р. (подпись, Фамилия И.О.) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Прием: 2022 г.

Уфа – 2022

Составитель / составители: Рюкова А.Р.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения, протокол № 7 от «24» Февраля 2022г.

Заведующий кафедрой



/ Морозкина Е.А.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры

ол № ____ от «____» 20 _ г.

проток

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры

ол № ____ от «____» 20 _ г.

проток

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры

ол № ____ от «____» 20 _ г.

проток

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О./

Список документов и материалов

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций | 4 |
| 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы | 4 |
| 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся) | 4 |
| 4. Фонд оценочных средств по дисциплине | 5 |
| 4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине. | 5 |
| 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине. | 7 |
| 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 13 |
| 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины | 13 |
| 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы | 14 |
| 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | 14 |

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

| Категория (группа) компетенций (при наличии ОПК) | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <i>ОПК - 1</i> Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях | <i>ОПК-1.1</i> Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | <i>Знает</i> основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | |
| | <i>ОПК -1.2</i> Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка | <i>Умеет</i> интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка | |
| | <i>ОПК-1.</i> применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи | <i>Владеет</i> понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи | |

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Основы теории первого иностранного языка» относится к обязательной части. Дисциплина изучается на 2-3 курсах в 3, 5 семестрах.

Целью освоения дисциплины является освоение фонологических, грамматических, стилистических теоретических знаний для успешного их применения в переводческой деятельности. Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в средней общеобразовательной школе, а также при освоении курса Основы языкоznания, Основы дискурсивного анализа, Теория перевода и др. Изучение дисциплины необходимо для дальнейшего развития лингвистической компетенции обучающихся на уровне теоретического осмысления сущности языка.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

3 семестр – зачет

ОПК -1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине | Критерии оценивания результатов обучения | |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | «Зачтено» | «Не зачтено» |
| <i>ОПК-1.1</i> | Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | Обучающийся анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | Обучающийся не анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии |
| <i>ОПК-1.2</i> | Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка | Обучающийся адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка | Обучающийся не адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка |
| <i>ОПК-1.3</i> | Применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи | Обучающийся применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи | Обучающийся не применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи |

5 семестр - экзамен

ОПК -1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| | | 2 «Не удовлетворительно» | 3 «Удовлетворительно» | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| <i>ОПК-1.1</i> | Знать: Анализирует основные явления и | Обучающийся НЕ анализирует основные | Обучающийся удовлетворительно анализирует | Обучающийся хорошо анализирует основные | Обучающийся отлично анализирует основные |

| | | | | | |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии |
| <i>ОПК-1.2</i> | Уметь: Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | Обучающийся НЕ умеет адекватно интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка | Обучающийся удовлетворительно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | Обучающийся хорошо интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка | Обучающийся отлично анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии |
| <i>ОПК -1.3</i> | Владеть: Применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи | ... Обучающийся НЕ применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи | Обучающийся удовлетворительно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи | Обучающийся хорошо применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи | Обучающийся отлично применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи |

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания для экзамена являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов; экзамен – максимум 30 баллов; поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

неудовлетворительно – от 0 до 44 рейтинговых баллов.

удовлетворительно – от 45 до 59 рейтинговых баллов.

хорошо – от 60 до 79 рейтинговых баллов.

отлично – от 80 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов).

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине

| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине | Оценочные средства |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| ОПК -1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях | <i>Знать:</i> Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии | групповой опрос, индивидуальное задание, проект |
| | <i>Уметь:</i> Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка | групповой опрос, индивидуальное задание, проект |
| | <i>Владеть:</i> Применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи | групповой опрос, индивидуальное задание, проект |

**Рейтинг-план дисциплины
Основы теории первого иностранного языка**

Специальность: Перевод и переводоведение
Курс 2, семестр 3

| Виды учебной деятельности студентов | Балл за конкретное задание | Число заданий за семестр | Баллы | |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------|--------------|
| | | | Минимальный | Максимальный |
| Модуль 1. Основные понятия теоретической фонетики | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (групповой опрос) | 2 | 4 | 0 | 8 |
| 2. Выполнение домашних заданий (письменные ответы на вопросы) | 2 | 4 | 0 | 8 |
| Рубежный контроль | | | | |
| 1. Письменная контрольная работа | 20 | 1 | 0 | 20 |
| Итоговый балл за модуль 1 | | | | 36 |
| Модуль 2 Учение о фонеме . | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (групповой опрос, письменные ответы на вопросы) | 2 | 4 | 0 | 8 |
| 2. Выполнение домашних заданий (индивидуальное задание) | 2 | 4 | 0 | 8 |
| Рубежный контроль | | | | |
| 1. Письменная контрольная работа № 2 | 20 | 1 | 0 | 20 |

| | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------|----|---|----------|-----------|
| Итоговый балл за модуль 2 | | | 0 | 36 |
| Модуль 3 Ударение | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (групповой опрос) | 2 | 5 | 0 | 10 |
| 2. Выполнение домашних заданий (проект) | 2 | 4 | 0 | 8 |
| Рубежный контроль | | | | |
| 1. Письменная контрольная работа № 3 | 10 | 1 | 0 | 10 |
| Итоговый балл за модуль 3 | | | 0 | 28 |
| Поощрительные баллы | | | | |
| Выполнение творческого задания (проектная деятельность) | | | 0 | 10 |
| Посещаемость (баллы вычтываются из общей суммы набранных баллов) | | | | |
| Посещение лекционных занятий | | | 0 | -6 |

Рейтинг-план дисциплины по семестрам
Основы теории первого иностранного языка

Специальность: Перевод и переводоведение

Курс 3, семестр 5

| Виды учебной деятельности студентов | Балл за конкретное задание | Число заданий за семестр | Баллы | |
|---------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------|--------------|
| | | | Минимальный | Максимальный |
| Модуль 1 Основные понятия стилистики | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (письменные ответы на вопросы) | 3 | 3 | 0 | 9 |
| 2. Выполнение домашних заданий (индивидуальное задание) | 2 | 2 | 0 | 4 |
| Рубежный контроль | | | | |
| Письменная контрольная работа | 10 | 1 | 0 | 10 |
| Итоговый балл за модуль 1 | | | | 23 |
| Модуль 2 Фигуры речи | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (письменные ответы на вопросы) | 3 | 3 | 0 | 9 |
| 2. Выполнение домашних заданий (индивидуальное задание) | 2 | 2 | 0 | 4 |
| Рубежный контроль | | | | |
| Письменная контрольная работа № 2 | 10 | 1 | 0 | 10 |
| Итоговый балл за модуль 2 | | | 0 | 23 |

| Модуль 3 Функциональные стили текста | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|---|-----------|
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (письменные ответы на вопросы) | 3 | 2 | 0 | 6 |
| 2. Выполнение домашних заданий (проект) | 2 | 4 | 0 | 8 |
| Рубежный контроль | | | | |
| Письменная контрольная работа | 10 | 1 | 0 | 10 |
| Итоговый балл за модуль 3 | | | 0 | 24 |
| Итоговый контроль | | | | |
| Экзамен | 30 | | | 30 |
| Поощрительные баллы | | | | |
| Участие в научных, культурных и спортивных мероприятиях факультета, написание научных статей, призовые места на языковых конкурсах и т.д. | | | 0 | 10 |
| Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов) | | | | |
| Посещение лекционных занятий | | | | -6 |
| Посещение семинарских занятий | | | | -10 |

Зачет является оценочным средством для всех этапов освоения компетенций в 3 семестре.

Критерии итоговой оценки знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине «Основы теории первого иностранного языка»:

оценка «**зачтено**» выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;

оценка «**не зачтено**» выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач или проблемных ситуаций.

Зачет является оценочным средством в 3 семестре.

Вопросы к зачету

1. Основные понятия теории грамматики.
2. Морфема. Учение о морфеме.
3. Грамматические категории.
4. Грамматическое значение.
5. Проблема классификации частей речи.
6. Имя существительное. Категории имени существительного.
7. Имя прилагательное. Категории имени прилагательного.
8. Глагол. Категории глагола.

Содержание экзаменационного билета. 5 семестр

1. Speak on the given theoretical question.
2. Give the stylistic analysis of the given text

Вопросы к экзамену

1. Основные понятия стилистики.
2. Фигуры речи.

3. Графические стилистические приемы.
4. Фонетические стилистические приемы
5. Грамматические стилистические приемы
6. Синтаксические стилистические приемы
7. Лексические стилистические приемы
8. Лексико-синтаксические приемы

Образец экзаменационного билета

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Дисциплина «Основы теории первого иностранного языка»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой лингводидактики и переводоведения
д.ф.н., проф. Морозкина Е.А.
«_____»2021 г.

Теоретический вопрос 1

Морфема. Основные понятия стилистики

Практический вопрос 2

Проанализируйте предложенный отрывок

Вопросы для группового устного и письменного опроса, включая рубежную **письменную контрольную работу**, коррелируют с темами лекционных занятий.

1. Основные понятие и термины теоретической фонетики
2. Учение о фонеме. История учений о фонеме.
3. Интонация.
4. Ударение.
5. Основные понятия и термины теоретической грамматики
6. Проблемы изучения частей речи
7. Грамматические категории имени существительного
8. Грамматические категории глагола
9. Основные подходы к изучению словосочетания
10. Основные подходы к изучению предложения
11. Основные понятия и термины стилистики
12. Лексические стилистические приемы
13. Графические стилистические приемы
14. Морфологические стилистические приемы
15. Синтаксические стилистические приемы
16. Лексико-синтаксические стилистические приемы.
17. Фонетические, лексические, грамматические, языковые явления, процесс словообразования, закономерности функционирования иностранного языка и его функциональные разновидности в системе лингвистических знаний (ОПК-1)
18. Использование понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории межкультурной коммуникации для решения и творческой реализации профессиональных задач.

Критерии оценки (в баллах) для группового устного и письменного опроса:

- 3 балла выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания темы, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;

- 2 балла выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать проблемную ситуацию;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать типовые практические задачи или проблемные ситуации.

Примеры рубежной письменной контрольной работы.

1. Проведите грамматический анализ текста:

BILLY WEAVER had travelled down from London on the slow afternoon train, with a change at Swindon on the way, and by the time he got to Bath it was about nine o'clock in the evening and the moon was coming up out of a clear starry sky over the houses opposite the station entrance. But the air was deadly cold and the wind was like a flat blade of ice on his cheeks.

"Excuse me," he said, "but is there a fairly cheap hotel not too far away from here?"

"Try The Bell and Dragon," the porter answered, pointing down the road. "They might take you in. It's about a quarter of a mile along on the other side."

Billy thanked him and picked up his suitcase and set out to walk the quarter-mile to The Bell and Dragon. He had never been to Bath before. He didn't know anyone who lived there. But Mr Greenslade at the Head Office in London had told him it was a splendid city. "Find your own lodgings," he had said, "and then go along and report to the Branch Manager as soon as you've got yourself settled."

Billy was seventeen years old. He was wearing a new navy-blue overcoat, a new brown trilby hat, and a new brown suit, and he was feeling fine. He walked briskly down the street. He was trying to do everything briskly these days.

Briskness, he had decided, was the one common characteristic of all successful businessmen. The big shots up at Head Office were absolutely fantastically brisk all the time. They were amazing.

There were no shops in this wide street that he was walking along, only a line of tall houses on each side, all of them identical. They had porches and pillars and four or five steps going up to their front doors, and it was obvious that once upon a time they had been very swanky residences. But now, even in the darkness, he could see that the paint was peeling from the woodwork on their doors and windows, and that the handsome white façades were cracked and blotchy from neglect.

Suddenly, in a downstairs window that was brilliantly illuminated by a street-lamp not six yards away, Billy caught sight of a printed notice propped up against the glass in one of the upper panes. It said BED AND BREAKFAST. There was a vase of pussy-willows, tall and beautiful, standing just underneath the notice.

He stopped walking. He moved a bit closer. Green curtains (some sort of velvety material) were hanging down on either side of the window. The pussy-willows looked wonderful beside them. He went right up and peered through the glass into the room, and the first thing he saw was a bright fire burning in the hearth. On the carpet in front of the fire, a pretty little dachshund was curled up asleep with its nose tucked into its belly. The room itself, so far as he could see in the half-darkness, was filled with pleasant furniture. There was a baby-grand piano and a big sofa and several plump armchairs; and in one corner he spotted a large parrot in a cage. Animals were usually a good sign in a place like this, Billy told himself; and all in all, it looked to him as though it would be a pretty decent house to stay in. Certainly it would be more comfortable than The Bell and Dragon.

On the other hand, a pub would be more congenial than a boarding-house. There would be beer and darts in the evenings, and lots of people to talk to, and it would probably be a good bit cheaper, too. He had stayed a couple of nights in a pub once before and he had liked it. He had never stayed in any boarding-houses, and, to be perfectly honest, he was a tiny bit frightened of them. The name itself conjured up images of watery cabbage, rapacious landladies, and a powerful smell of kippers in the living-room.

After dithering about like this in the cold for two or three minutes, Billy decided that he would walk on and take a look at The Bell and Dragon before making up his mind. He turned to go.

And now a queer thing happened to him. He was in the act of stepping back and turning away from the window when all at once his eye was caught and held in the most peculiar manner by the small notice that was there. BED AND BREAKFAST, it said. BED AND BREAKFAST, BED AND BREAKFAST, BED AND BREAKFAST. Each word was like a large black eye staring at him through the glass, holding him, compelling him, forcing him to stay where he was and not to walk away from that house, and the next thing he knew, he was actually moving across from the window to the front door of the house, climbing the steps that led up to it, and reaching for the bell.

He pressed the bell. Far away in a back room he heard it ringing, and then at once -it must have been at once because he hadn't even had time to take his finger from the bell-button -the door swung open and a woman was standing there.

Normally you ring the bell and you have at least a half-minute's wait before the door opens. But this dame was like a jack-in-the-box. He pressed the bell -and out she popped! It made him jump.

She was about forty-five or fifty years old, and the moment she saw him, she gave him a warm welcoming smile.

"Please come in," she said pleasantly. She stepped aside, holding the door wide open, and Billy found himself automatically starting forward into the house. The compulsion or, more accurately, the desire to follow after her into that house was extraordinarily strong.

2. Определите стилистические приемы в приведенных предложениях.

Stylistic Devices – 1.

1. Ah, well, he's gone to a better world.
Did he ... peacefully? she asked.
2. Perhaps my aunt would have given me a packet of High Toast for him. (tobacco)
3. My idea is: let a young lad run about and play with young lads of his own age and not be ... Am I right , Jack?
4. You make it sound pretty bad.
5. Get out of here! I said. – Get the hell out of here!
6. We're nice people and there isn't going to be room for nice people any more. It's ended, it's all over, it's dead.
7. And the sea swallowed his body,
Like that of a child of ten...
8. Listen: there is a hell of a good universe next door, let's go.
9. All days are nights to see till I see thee,
And nights bright days when dreams do show thee me.
10. And painful pleasure turns to pleasing pain.
11. Hold fast to dreams,
For when dreams go,
Life is a barren field
Frozen with snow.
12. Up went Mr.Bohlen's eyebrows, quick like a spring.
13. "I am your father!" cried he – "Young Rip Van Winkle once – old Rip Van Winkle now!"
14. They gazed at one another, and fancied that some magic power had really begun to smooth away the deep and sad inscriptions which Father Time had been so long engraving on their brows.
15. "D-d-did you t-talk to P-p-paul?" When Ivans's said "P-p-paul" a fine spray flew out between his lips.
16. "Holy shit!" Jenny said.
17. And there was an insidious smile on his usually rocklike countenance.
18. Jenny leaped out first. She had incredible reflexes in Cranston, like some quick little grasshopper.
19. My father's basic comment concerned what he considered excessive velocity. Haste. Precipitousness.
20. After the debacle of introducing Jennifer to her potential in-laws ("Do I call them outlaws now?" she asked), I didn't look forward with any confidence to my meeting with her father.
21. The dean put his glasses back on, and looked at me with that kind of expressionless expression you have to be a dean to master.
22. ...but I know she's mighty popular down in the part of the town where they worship the golden calf.
23. "Hey – who's the boy? Shouted Mrs.Capodilupo.
"He's nothing!" Jenny called back.
"Maybe," shouted Mrs.Capodilupo in my direction, " but the girl he's with is really something!"
24. The mist took pity on the fretted structures of earlier generations.
25. "Verona been at it again! 'Stead of sticking to Lolidol (toothpaste) like I've re-peat-ed-ly asked her, she's gone and gotten some confounded stinkum stuff that makes you thick!"

Задания для контрольной работы составляются преподавателем при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов контрольной работы зависит от числа обучающихся.

Критерии оценки (в баллах) рубежной письменной контрольной работы:

- 20 - 10 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы модуля и умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;
- 9 - 5 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание теории межкультурной коммуникации, не умеющему в полной мере аргументировано обосновать решение конкретных задач;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы модуля, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

Темы индивидуальных заданий студентов:

1. Теория фонемы.
2. Ударение слова. Фразовое ударение.
3. Грамматический анализ художественного текста на выбор.

Фрагменты художественного текста на анализ выбираются студентами на их усмотрение.

4. Грамматический анализ mass-media текста на выбор.
Фрагменты mass-media текста на анализ выбираются студентами на их усмотрение.
5. Лингвистический анализ художественного текста на выбор.
6. Лингвистический анализ mass-media текста на выбор

Критерии оценки (в баллах) для индивидуальных заданий:

- 2 балла выставляется студенту, продемонстрировавшему самостоятельное, всестороннее, систематизированное, глубокое раскрытие темы, свободное владение материалом;
- 1 балл выставляется студенту, показавшему не достаточно самостоятельное и глубокое понимание темы, не умеющему свободно представить материал;
- 0 баллов выставляется студенту, который не понимает большей части основного содержания сообщения, не способен ясно, последовательно представить материал.

Проекты выполняются в рамках самостоятельной работы индивидуально. Их результаты обсуждаются в форме общей дискуссии.

Примеры вариантов проекта на тему «Современные проблемы теории языка».

1. Приготовьте презентацию на тему: Деятельность современного лингвиста Д.Кристала.
2. Бодуэн де Куртене. Учение о фонеме.
3. Н.Трубецкой. учение о фонеме.
4. Функциональные стили текста.

Критерии оценки (в баллах) результатов выполнения проектов:

- 2 балла выставляется студенту, показавшему умение применять знания теоретической грамматики на практике, свободно и аргументировано обосновывать индивидуальную точку зрения;
- 1 балл выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание теории грамматики, не умеющему в полной мере свободно и аргументировано обосновать решение конкретных задач;
- 0 баллов выставляется студенту, который не понимает поставленной задачи и не способен ее верно решить.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Методические указания по теоретической фонетике английского языка [Электронный ресурс]: для студ. 2 курса англ. отделения / Башкирский государственный университет; сост. Р.М. Салимова. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2015. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:https://elib.bashedu.ru/dl/corp/Salimova_sost_Met.uk.po.teor.fonetike.po.angl.yaz.pdf>
2. Иванова, С. В. Теоретическая грамматика современного английского языка (базовый курс лекций) [Электронный ресурс]: учеб. пособие / С.В. Иванова; БашГУ. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2012. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:<https://elib.bashedu.ru/dl/read/IvanovaTeorGrammatikaSovrAngl.pdf>>
3. Методы лингвистического анализа [Электронный ресурс]: метод. указания для студ. 5 курса англ. отд. ФРГФ БашГУ / БашГУ; сост. А. Р. Рюкова; Е. А. Филимонова. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2014.
URL:<https://elib.bashedu.ru/dl/corp/RukovaFilimonovaMetodyLingvAnaliza.pdf>.

Дополнительная литература

4. Нуриахметова, Ю. М. Американская литература рубежа XIX- XX веков [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Ю. М. Нуриахметова, Л. Р. Файзуллина; БашГУ. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2012 — 238 с. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:<https://elib.bashedu.ru/dl/read/NuriakhmetovaFayzullinaAmerLiteratXIXXX.pdf>>
5. Хисамова, Г. Г. Лингвистический анализ художественного текста [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Г. Г. Хисамова; БашГУ. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2012. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:<https://elib.bashedu.ru/dl/read/HisamovaLingvistAnalizHudTexsta.2012.pdf>>
6. Методические указания по дисциплине "Литературоведческий анализ текста" [Электронный ресурс]: для самостоятельной работы студ. бакалавриата 3-го курса англ. отд. / БашГУ ; сост. Е.В. Шпар. — Уфа: РИЦ

- БашГУ, 2013 — 46 с. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:<https://elib.bashedu.ru/dl/corp/ShparLiteratAnalisTexta.pdf>>
7. Артемова, О.Е. Теория и практика лингвокультурологического анализа [Электронный ресурс]: учеб. пособие / О.Е. Артемова; Башкирский государственный университет. — Уфа: РИО БашГУ, 2006. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:<https://elib.bashedu.ru/dl/read/ArtemovaTeorPraktLingvokultAnaliza.pdf>>
- 8. Теоретическая грамматика (практикум) [Электронный ресурс]: практикум / Башкирский государственный университет, Сибайский филиал; авт.-сост.З.Р. Ахметзадина. — Сибай: РИЦ СИ БашГУ, 2017. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:https://elib.bashedu.ru/dl/read/Ahmetzadina_Teoreticheskaya_grammatika_praktikum_Ufa_RICSI_BashGU_2017.pdf>**
9. Сафиуллина, Л. М. Теоретическая грамматика [Электронный ресурс]: курс лекций / Л. М. Сафиуллина; БашГУ. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2013 — 71 с. — Электронная версия печатной публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:<https://elib.bashedu.ru/dl/read/SafullinaTeorGrammatika.pdf>>
10. Теоретическая грамматика английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов / Башкирский государственный университет, Бирский филиал; авт.- сост. Е.А. Бобкова. — Бирск: Бирский филиал БашГУ, 2018. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:https://elib.bashedu.ru/dl/corp/Bobkova_avt-sost_Teoreticheskaja_grammatika_angl_jaz_up_Birsk_2018.pdf>
11. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов / Башкирский государственный университет, Бирский филиал;авт.- сост. Е.А. Бобкова. — Бирск: Бирский филиал БашГУ, 2018. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:https://elib.bashedu.ru/dl/corp/Bobkova_avt-sost_Vvedenie_v_jazykoznanie_up_Birsk_2018.pdf>.
12. Мурясов, Р. З. Типология глагола в разноструктурных языках. Парадигматика и функционально-семантические категории глагола [Электронный ресурс]: курс лекций / Р. З. Мурясов; БашГУ. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2012. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:https://elib.bashedu.ru/dl/corp/MurysovTipotologGlagol_v_Raznostruktur_Yaz.2012.pdf>

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

- 1) Ресурсы Электронно-библиотечной системы "Университетская библиотека online". — <http://www.biblioclub.ru>
- 2) www.school-for-champions.com/speeches/resources.htm
- 3) www.historyplace.com/speeches/previous.htm
- 4) www.mlkonline.net/speeches.html
- 5) www.youtube.com
- 6) Win SL 8 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine.
- 7) Windows Professional 8 Russian Upgrade OLP NL Academic Edition. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
- 8) Office Standard 2013 Russian OLP NL AcademicEdition. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

| Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий | Вид занятий | Наименование оборудования, программного обеспечения |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2 | 3 |
| 1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа аудитория №17, аудитория №31(мультимедийный класс), (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1) | Лекционные занятия | Аудитория №17 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, переносной проектор и ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. 6а) Аудитория №31 |

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: Аудитория № 30 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p>Практические занятия</p> | <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, ноутбук ASUSX51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд.№ 6а)</p> <p>Аудитория № 30</p> |
| <p>3. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций: Аудитория № 30 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p>Проведение групповых и индивидуальных консультаций</p> | <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска</p> <p>Аудитория №13</p> |
| <p>4. Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: Аудитория № 30 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p>Текущий контроль и промежуточная аттестация</p> | <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ, моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> |
| <p>5. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p>Самостоятельная работа</p> | <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p> |

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Основы теории первого иностранного языка» на 3 семестр

Форма обучения: очная

| Вид работы | Объем дисциплины |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 3/ 108 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | 36,2 |
| лекций | 18 |
| практических/ семинарских | 18 |
| лабораторных | |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР) | 0,2 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к экзамену/зачету | 71,8 |
| Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль) | |

Форма контроля: зачет, 3 семестр

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Основы теории первого иностранного языка» на 5 семестр

Форма обучения: очная

| Вид работы | Объем дисциплины |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 4/ 144 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | 37,2 |
| лекций | 18 |
| практических/ семинарских | 18 |
| лабораторных | |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР) | 1,2 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к экзамену/зачету | 61,8 |
| Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль) | 45 |

Форма контроля: экзамен, 5 семестр

3 семестр

| № п/п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.) |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | ЛК | ПР/СЕ М | ЛР | СР | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1 | Основные понятия теоретической фонетики. Органы речи. Акустическая фонетика. Перцептивная фонетика. Специфика английского произношения. | 6 | 6 | | 25 | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Устный опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание, контрольная работа |
| 2 | Учение о фонеме. Универсальные фонетические классификации. Фонология. Фонемный состав английского языка. | 6 | 6 | | 25 | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Устный опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание, контрольная работа |
| 3 | Ударение. Структура слога. Акцентная структура слова. Интонация и просодия. Варианты произношения английского языка. | 6 | 6 | | 21,8 | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Устный опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание, контрольная работа |
| Всего часов: | | 18 | 18 | | 71,8 | | |

5 семестр

| № п/п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.) |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | ЛК | ПР/СЕ М | ЛР | СР | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 8 | 9 |
| 1 | Основные понятия теоретической грамматики. Грамматика в системном представлении языка. Морфемная структура слова. | 3 | 3 | | 10 | изучение обязательной и доп. Литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Устный опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание, контрольная работа |
| 2 | Грамматические категории. Грамматическое значение. Категориальная структура слова. Грамматические классы слов. | 3 | 3 | | 10 | изучение обязательной и доп. Литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Устный опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание, контрольная работа |
| 3 | Части речи. Самостоятельные и служебные части речи. Существительное. Глагол. Прилагательное. Предложение | 3 | 3 | | 10 | изучение обязательной и доп. Литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Устный опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание, контрольная работа |
| 4 | Основные понятия стилистики. Предмет и задачи стилистики. Текст как предмет изучения стилистики. | 3 | 3 | | 10 | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Устный опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание, контрольная работа |
| 5 | Фигуры речи. Лексические стилистические приемы. Фонетические стилистические приемы. Грамматические стилистические приемы | 3 | 3 | | 10 | изучение обязательной и доп. Литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Устный опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание, контрольная работа |
| 6 | .Функциональные стили текста. Научный стиль. Газетный стиль. Разговорный стиль. | 3 | 3 | | 11,8 | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Устный опрос, письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание, контрольная работа, проект |
| Всего часов: | | 18 | 18 | | 61,8 | | |

